

# DECONSTRUIR EL MITO DEL SILENCIO: NOTICIAS SOBRE LA SHOÁ EN LA REVISTA *FOROIS* EN MÉXICO (1940-1948)

TAMARA GLEASON-FREIDBERG

## Abstract

This paper counters entrenched narratives proposing that the Jewish world reacted with silence to the Holocaust. By analyzing the Mexican pro-Bundist journal *Forois* (Forward), this paper emphasized the importance of transnational Jewish networks and the Yiddish Press in spreading news about the destruction of European Jewry within the Jewish Mexican Community. The pro-Bundist organization in Mexico relied on detailed information from the Jewish Labor Committee (JLC) published in the news section of *Forois*. Both organizations worked together in trying to get refugee visas to Mexico and collecting money for the Jewish underground resistance. The systematic analysis of *Forois* reveals that starting in 1942, the journal regularly published precise information about the mass killings perpetrated by the Nazis in different regions, couched in narratives that attempted to make sense of what was taking place. In the years after the War, the *Forois* published survivor testimonials in Yiddish documenting the atrocities committed by the Nazis even further.

*Key words:* News on the Holocaust, Jewish Labor Committee, Jewish Mexican Community, Yiddish Press, Bund

## El mito del silencio

El deseo de escribir es tan fuerte como la repugnancia hacia las palabras. Odiamos a las palabras porque cotidianamente han servido para cubrir el vacío o la maldad. Las despreciamos por ser pálidas en comparación con las emociones que nos atormentan.

*Gustava Jarecka, Gueto de Varsovia, 1942.*

Durante la década de 1960 se construyó un mito historiográfico sobre la memoria de la Shoá. Este mito partía de la certeza de que hubo silencio sobre la Shoá, planteaba que al acabar la guerra no se quiso escuchar a los judíos sobrevivientes, que fueron acallados o prefirieron el silencio para integrarse a sus nuevos países, y que en los juicios de Núrenberg se escondió la identidad judía de las víctimas y se le dio poca atención histórica a los campos de concentración. De acuerdo a esta historiografía, la guerra árabe-israelí, el fin de la Guerra Fría y el juicio de Eichmann crearon el contexto necesario para hablar sobre el genocidio en contra de los judíos que había sido acallado antes.<sup>1</sup> El mito del silencio ignoró la extensa documentación en ídish y los esfuerzos comunitarios para difundir las atrocidades cometidas por los nazis contra los judíos durante la Segunda Guerra Mundial así como en años posteriores.

Tanto Norman Finkelstein como Peter Novick son exponentes de la historiografía del silencio y señalaron que la prominencia del tema varias décadas después se debía a una campaña deliberada de organizaciones judías y del Estado de Israel para sacar beneficios a partir de la victimización. Ambos hicieron caso omiso de la extensa literatura y documentación que miles de sobrevivientes llevaron a cabo en varios países, así como de la historiografía contemporánea.<sup>2</sup>

1 David Cesarani y Eric J. Sundquist, *After the Holocaust: Challenging the Myth of Silence*, Londres y Nueva York 2012, p. 1.

2 *Ibídem*, p. 2. Véase Norman Finkelstein, *The Holocaust Industry: Reflections on the Exploitation of Jewish Suffering*, Londres 2000. Peter Novick relaciona el silencio con teorías de psicoanálisis, habla de una fuerte represión del tema y una gran disuasión para que los sobrevivientes no hablaran. Peter Novick, *The Holocaust in American Life*, Boston-Nueva York 2000.

El mito historiográfico del silencio tiene su origen en la ceguera frente a la documentación y los escritos elaborados durante la Shoá y en años posteriores, escritos principalmente en polaco e ídish y por lo tanto inaccesibles a investigadores que no conocen dichos idiomas. El ídish era en ese entonces el idioma transnacional del judaísmo por excelencia, lo cual permitió que crónicas y memorias circularan más fácilmente. Sin embargo, Cesarani señala que muchas memorias sí fueron traducidas al inglés o escritas en francés, pero por alguna razón no cumplen con el “canon” de “Literatura del Holocausto” mientras que otras no son consideradas porque sus autores deciden no hablar de su identidad judía pese a que mencionan el destino común que sufrieron los judíos durante la época.<sup>3</sup>

Numerosos fueron los esfuerzos de documentación y escritos realizados durante la Shoá así como una vez terminada la Segunda Guerra Mundial. Las atrocidades nazis se documentaron extensivamente en archivos secretos en guetos e inclusive se escribió en campos de exterminio. Uno de los esfuerzos más impresionantes de documentación durante la Shoá es el de Emmanuel Ringelblum y la Sociedad Oyneg Shabes en el gueto de Varsovia. Un grupo diverso de escritores e investigadores liderados por el historiador Ringelblum se encargaron de escribir y reunir documentación sobre la vida diaria en el gueto. Realizaron también entrevistas a sobrevivientes de campos de exterminio que habían logrado escapar refugiándose en el gueto de Varsovia. Una vez recolectados los primeros testimonios sobre las matanzas sistemáticas perpetradas por los nazis, miembros del archivo, con ayuda de grupos clandestinos de resistencia, lograron llevar sus reportes fuera de la ocupación nazi, alertando a políticos sobre el destino de los judíos en Europa y precisando la existencia de campos de exterminio.<sup>4</sup> Los reportes quedaron silenciados en el archivo de los ministerios correspondientes, o en las páginas olvidadas del periódico *Times*.<sup>5</sup> Pero, como mostraré en este

3 Cesarani y Sundquist (véase nota 1), p. 23.

4 Samuel D. Kassow, *Who Will Write Our History? Emmanuel Ringelblum, The Warsaw Ghetto and the Oyneg Shabes Archive*, Bloomington 2007, p. 298. Daniel Blatman, *For our freedom and yours: The Jewish Labor Bund in Poland (1939-1949)*, Londres-Portland 2003, pp. 90-91.

5 Michael Fleming, “Allied Knowledge of Auschwitz: A (Further) Challenge to the

artículo, dichos reportes encontraron una voz receptiva en las comunidades judías libres, que se encomendaron a la misión de difundir las atrocidades nazis.

El archivo de Oyneg Shabes fue un gran esfuerzo que acopió el más grande y rico material que documenta la vida de los judíos durante la ocupación nazi, pero no fue el único. En los guetos de Lodz, Bialystok y Kovno se realizaron grandes esfuerzos para recabar testimonios que daban cuenta tanto de la vida dentro y fuera de los mismos, así como para ocultar libros y documentos. En otros guetos, en prisiones y hasta en campos de trabajo y exterminio, se escondieron documentos y testimonios. Todos estos escritos son una fuente invaluable para ver y analizar otras narrativas que difieren de las construidas después del Holocausto y que distan mucho de ser homogéneas. Como podemos ver, la palabra escrita tuvo un papel fundamental en la resistencia y en el periodo más triste de la historia judía. El llamado Pueblo del Libro valoró la palabra escrita y se consagró a dejar testimonio y memoria sobre la vida durante su tragedia.

Una vez terminada la guerra se escribió extensamente sobre la Shoá en sus diferentes espacios y expresiones: a) los campos de personas desplazadas, b) las memorias y crónicas individuales tanto de judíos como de no judíos, c) las comisiones históricas judías, los centros y los académicos judíos, d) literatura y arte, e) investigaciones estatales, f) reportes de médicos, odontólogos y psicólogos voluntarios, g) reportes enviados de comunidades judías fuera de Europa, y h) el *izkor buj* (libro de la remembranza).<sup>6</sup>

Si bien a nivel internacional la Shoá no tenía la relevancia que se le dio a partir del juicio de Eichmann y durante la década de 1990, que se ve expresado a su vez en la explosión de museos y producción cinematográfica sobre la Shoá, Hasia Diner analiza la relevancia que tuvo la Shoá en las comunidades judías en Estados Unidos que realizaron diversos actos de

---

‘Elusiveness’ Narrative”, *Holocaust and Genocide Studies* 28 (2014): 31-57, y Laurel Leff, “On the inside Pages: The Holocaust in the New York Times, 1939-1945”, *The Harvard International Journal of Press/Politics* 5-2 (2000): 52-72.

6 David Cesarani, “Challenging the ‘Myth of Silence’: Postwar Responses to the Destruction of European Jewry”, en: Cesarani y Sundquist (véase nota 1), pp. 15-38.

conmemoración.<sup>7</sup> Los *izkor bijer* (libros de la remembranza) son un claro ejemplo de que la producción escrita sobre la Shoá continuó durante la década de 1950.<sup>8</sup>

Sin embargo, es posible que haya habido una caída en la producción escrita sobre este tema en la década de 1960, pero no necesariamente relacionada a un silencio deliberado sobre la Shoá. David Cesarani plantea que la inhibición en cuanto a la producción y lectura sobre el tema de la Shoá se debió en parte a la saturación del mismo. Un volumen enorme de material sobre las atrocidades perpetradas por los nazis que se caracterizaron por describir frontal y gráficamente, sin filtros y lleno de sentimientos no resueltos, terminó por saturar a una población que no podía seguir expuesta a esta información.<sup>9</sup> Si bien hubo sobrevivientes del Holocausto que prefirieron no hablar del tema al migrar a otro país o se vieron silenciados por la falta de interés del público, a lo largo de las décadas de 1950 y 1960 siguieron apareciendo escritos por ellos.

Las investigaciones históricas que estudian el flujo de noticias de la Shoá a la Europa no ocupada y a Estados Unidos se han incrementado en años recientes, ayudándonos a comprender qué tipo de información hicieron llegar los grupos clandestinos judíos en conjunto con movimientos de resistencia no judía a gobiernos, centrales noticiosas y miembros de comunidades judías.<sup>10</sup> Pese a lo anterior, la historiografía sobre las respuestas de las comunidades judías frente a la Shoá es escasa y no analiza sistemáticamente la prensa judía de la época, que es una de las principales fuentes para entender qué información conocían dichas comunidades

7 Hasia Diner, *We Remember with Reverence and Love*, Nueva York 2009.

8 *Ízkor Buj* (plural: *Ízkor BÍjer*) significa en idish ‘Libro de Remembranza’, concepto que describe acertadamente los objetivos de dicho tipo de documento, que ha sido incluso calificado como un género en sí según Adina Cimet. Sin industria editorial o mercadotécnica como apoyo, el *Ízkor Buj* surge como una iniciativa “desde abajo” por parte de habitantes judíos de aldeas, pueblos o ciudades que sobrevivieron a la barbarie y que quisieron dejar testimonio y registro de la vida en las comunidades arrasadas. Adina Cimet, “Para que el silencio no sea el timón: los libros *Ízkor* o libros de remembranza del Holocausto”, *Acta Sociológica* 58 (2012): p. 92.

9 Cesarani (véase nota 6), p. 29.

10 Fleming (véase nota 5), pp. 31-57.

sobre la destrucción de los judíos en Europa y cómo respondieron frente a la tragedia. Estas investigaciones son necesarias para poner a prueba la propuesta de Cesarani sobre la saturación del tema en comunidades judías específicas. El análisis de periódicos y revistas en ídish se vuelve necesario al ser esta la lengua transnacional de los askenazíes que posibilitó la distribución acelerada de noticias y de narrativas en torno a la Shoá.

En su tesis doctoral Malena Chinski analiza los actos comunitarios de duelo llevados a cabo en Argentina durante la Segunda Guerra Mundial en respuesta a las matanzas perpetradas por los nazis. Chinski investiga exclusivamente estos actos debido a que su tesis se centra en las narrativas sobre la Shoá después de la guerra. Sin embargo, reconoce la importancia de analizar la prensa en ídish de la época para lograr un panorama más abarcativo sobre lo que se sabía y cuáles eran las principales narrativas.<sup>11</sup>

No hay un estudio sobre el tipo de noticias sobre la Shoá que recibieron comunidades judías en Latinoamérica, pese a la importancia de dichas investigaciones para entender la construcción de narrativas comunitarias en décadas posteriores. Con la finalidad de explorar la hipótesis de la saturación de Cesarani en las comunidades judías, así como para entender a qué tipo de noticias estuvieron expuestos los askenazíes en la comunidad judía de México durante la década de 1940, me aboqué a analizar sistemáticamente las noticias sobre la Shoá en la revista *Forois*, publicación del grupo de orientación bundista en México. Si bien es necesario considerar, a su vez, las noticias sobre la Shoá aparecidas en otros diarios y revistas en ídish pertenecientes a diversos grupos ideológicos en México, así como los canales de transmisión de las mismas, los más de 225 textos sobre la Shoá publicados por *Forois* ofrecen un panorama sobre las noticias que podían leer los inmigrantes askenazíes en México durante etapas cruciales de la Shoá en los años '40; asimismo, esa enorme

11 Malena Chinski, "Memorias olvidadas: los judíos y la recordación de la Shoá en Buenos Aires, 1942-1956", Tesis de doctorado, Universidad Nacional de General de Sarmiento, 2017.

información periodística posibilita comprender el tipo de narrativas que se construyeron en torno a ellas. Todas las traducciones de ídish que a continuación presento son de mi autoría.

### **Las noticias sobre la Shoá en el contexto comunitario y mexicano**

Los judíos en México supieron sobre el genocidio perpetrado por los nazis durante la Segunda Guerra Mundial. Las noticias tardaban meses o semanas en llegar, pero cuando arribaban se conocían detalles sobre lo que sucedía en la Europa ocupada y se publicaban en diversos órganos en ídish. Lo cual contrastaba con el material en español al que podía acceder el resto de la población en México, debido a la falta de difusión del tema en los periódicos tanto oficiales como de la iniciativa privada.<sup>12</sup>

A inicios de la guerra tanto los Aliados como el Eje se disputaron en México el control de las agencias noticiosas; ambos financiaron incluso esfuerzos editoriales. Cuando el gobierno se inclinó en favor de los Aliados la situación cambió drásticamente, muchos medios se vieron obligados a moderarse y algunos pasaron a ser declaradamente pro-Aliados.<sup>13</sup> Pese a esto, la situación de los judíos en Europa y de otras víctimas de los alemanes fueron tratadas de forma superficial en las notas. En periódicos de derecha de corte antisemita como *El Omega* nada se publicó del tema.<sup>14</sup>

*El Popular*, *El Universal* y *Excelsior* publicaron en ocasiones notas sobre el Holocausto condenando las acciones de los nazis. Estos medios reportaron incluso la existencia de cámaras de gas y el aniquilamiento masivo de judíos. *El Popular* fue el periódico que más publicaba sobre las atrocidades nazis.<sup>15</sup> *El Libro Negro del Terror Nazi* publicado en español en 1943 por el grupo antifascista de inmigrantes alemanes y austriacos

12 Pierre Enríquez Rodríguez, "Letras de sangre: el exterminio nazi en la prensa capitalina 1938-1946", Tesis de licenciatura, México, 2011.

13 Stephen R. Niblo, *México en los cuarenta. Modernidad y corrupción*, México 2008, pp. 252-272.

14 Enríquez Rodríguez (véase nota 12).

15 *Ibidem*.

Alemania Libre hace ver una vez más los esfuerzos de los refugiados por divulgar las acciones realizadas por los nazis.

El libro es una compilación de escritos de refugiados políticos de ideas comunistas provenientes de diversos países, que documentan los crímenes perpetrados por los nazis a una gran cantidad de pueblos nacionales y grupos étnicos. El exterminio de los judíos es tratado en los textos “Hitler y los judíos” de Lion Feuchtwanger y “Exterminio de los judíos” del Dr. Leon Weiss. En dichos artículos aparece información sobre los mecanismos de opresión, el número de asesinados y las estrategias de los nazis para exterminar a los judíos, acompañados de algunas fotografías.<sup>16</sup> El presidente Manuel Ávila Camacho apoyó a la organización Alemania Libre para la publicación de dicho libro y de panfletos antifascistas como parte de su estrategia gubernamental para convencer a la población mexicana de unirse a los Aliados en su lucha contra del fascismo.<sup>17</sup>

En el plano mundial, diarios como el *New York Times* publicaron en múltiples ocasiones las noticias, pero siempre en un segundo plano, sin subrayar su importancia.<sup>18</sup> Fuera de los periódicos y revistas judías, el tema no ocupaba un lugar relevante en la prensa mundial de aquellos años, pese a que se tenía información precisa de las atrocidades.

La comunidad judía en México formó parte de redes de información transnacionales complejas, cuyo idioma de transmisión fueron el ídish y en algunos casos el hebreo. La información variaba dentro de cada grupo político judío que había establecido contacto con organizaciones de su postura ideológica tanto en Europa como en Estados Unidos antes de que comenzara la guerra. La información que llegaba era diferente entre una organización y otra debido a que las fuentes provenían de distintos lugares de Europa, abanderando ideologías variadas.

Los comunistas judíos tenían informantes de la Unión Soviética,

16 Lion Feuchtwanger, “Hitler y los judíos”, pp. 44-46, y Dr. Leon Weiss, “Exterminio de los judíos”, pp. 230-236, en *El libro negro del terror nazi en Europa*, México 1943.

17 María Fernanda Lavín Robles, “El libro negro del terror nazi en Europa: propaganda antifascista y denuncia de la barbarie nazi”, Tesis de Licenciatura, México 2016, p. 48.

18 Leff (véase nota 5), pp. 52-72.

mismos que mandaron artículos en ídish para ser publicados en su revista *Fraiwelt*.<sup>19</sup> Es posible que tuviesen contacto a su vez con organizaciones judías comunistas en Estados Unidos, como el ICUF.<sup>20</sup> En parte por esto *Fraiwelt* mostraba más información sobre las masacres perpetradas por los *Einsatzgruppen*<sup>21</sup> que sobre lo que ocurría en zonas más alejadas de la URSS, como Polonia. Los sionistas por su parte consiguieron información mediante organismos internacionales de la misma orientación, como el Congreso Judío Mundial y el Congreso Judío Latinoamericano.

La JTA (Jewish Telegraphic Agency)<sup>22</sup> o ITA por sus siglas en ídish fue una fuente de información muy importante. Proveyeron de noticias tanto a los periódicos como a las revistas en ídish de orientación ideológica variada. Moisés Rosenberg, director del periódico *Der Weg* de orientación sionista y el sionista León Gruzsko fueron corresponsales del JTA en México; ambos recibieron información sobre los judíos en el resto del mundo y enviaron las noticias más importantes de la comunidad judía local.<sup>23</sup>

La Sociedad Pro Cultura y Ayuda (SPCyA) contó con la información que le proveía de manera regular el Jewish Labor Committee de Nueva York

19 Natalia Gurvich, *La izquierda judía en México: FRAIWELT y la Liga Popular Israelita 1942-1946*, México 2004, p. 109.

20 La Ídisher Cultur Farband (Unión Cultural Judía), organización judía de izquierda, cercana a la ideología comunista, fue fundada en el Congreso Mundial para la Defensa de la Cultura Judía en París en 1937. Esta organización tuvo otras sedes en el continente americano y tuvo importancia en Estados Unidos. Véase Israel Lotersztain, “La historia de un fracaso: la religión judeo comunista en los tiempos de la URSS. La prensa del ICUF en Argentina entre 1946 y 1957”, Tesis de doctorado, IDES, Universidad General de Sarmiento, Argentina 2014.

21 Unidades especializadas para masacrar a la población judía en su avance por el territorio soviético. Véase Raul Hilberg, *The Destruction of the European Jews*, Nueva York 1985, p. 108.

22 La Jewish Telegraphic Agency se fundó en 1917 con la intención de difundir información sobre familiares que habían migrado y sobre el judaísmo en diferentes países. En 1921 se mudó a Nueva York. Durante la Segunda Guerra Mundial crearon un departamento llamado Overseas New Agency, mediante el cual lograron que corresponsales no judíos se internaran en la Europa ocupada por los nazis y mandaran información. Véase <http://www.jta.org/about-us/jta-history> (acceso: 14/02/2021)

23 “Moises Rosenbeg, Editor of Mexican Newspaper, Dead”, JTA, 18.3.1942, <[www.jta.org/archive](http://www.jta.org/archive)> (acceso: 14/02/2021).

(JLC). El contacto directo con una fuente de información de la relevancia de JLC situaba a la Sociedad en una posición particular frente a otras organizaciones de ayuda judía en México debido al tipo de noticias que recibían.<sup>24</sup> Dentro del mapa complejo de publicaciones ídish en México, *Forois* se posicionó como una de las principales revistas en México que difundió información sobre la Shoá.

### La revista *Forois*: 1940-1947

El *Forois* comenzó su publicación en 1940, bajo la dirección de Yosef Zajarías, Najman Aks, Shimen Jezior, como parte de una estrategia del grupo bundista<sup>25</sup> para buscar la reunificación de la organización Kultur Lige que agrupó hasta 1938 a diferentes grupos de izquierda judía.<sup>26</sup> En enero de 1941, después de que fracasara la reunificación, se publicó el *Forois* como el órgano de difusión de la Sociedad Pro Cultura y Ayuda (SPCyA), organización que integraba a decenas de miembros bundistas y socialistas de otras denominaciones. Desde su fundación, la SPCyA estuvo asociada al JLC de Nueva York y fungió como su representante en las colectas de dinero realizadas en México.<sup>27</sup>

24 Archive Jewish Labor Committee (AJLC). Part I. Series III, caja 34, folder 14. Yankev Pat a Shimen Jezior, 15.4.1942.

25 El Ídisher Árbeter Bund fun Poiln, Lite un Rusland (Liga Judía de Trabajadores de Polonia, Lituania y Rusia, conocida como Bund) se fundó en 1897 en Vilna con la finalidad de luchar por los derechos de los trabajadores judíos que sufrían de antisemitismo en otros grupos socialistas. Posteriormente el Bund desarrolló demandas de autonomía cultural nacional y se convirtió en partido en la Polonia de entreguerras, en donde luchó fervientemente por los derechos de los trabajadores judíos. Véase Jack Jacobs, *Bundist Counterculture in Interwar Poland*, Nueva York 2009. Varios bundistas llegaron de manera individual a México en las décadas de 1920 y 1930 creando un grupo junto con otros socialistas demócratas. Véase Tamara Gleason Freidberg, *Di Shvue, los bundistas en México y su participación en la comunidad judía*, México 2016.

26 “Dos ídishguezesháftleje lebn in Méksike in fargánguenem yor”, *Forois* 1940 [s/n], pp. 26-28.

27 El Ídisher Árbeter Komitet o Jewish Labor Committee (JLC) se fundó en Estados

Inicialmente, las publicaciones de la revista *Forois* fueron poco frecuentes (anuales y después semestrales), debido a que durante los primeros años de la guerra los miembros de la SPCyA luchaban incansablemente en México por conseguir visas de refugiados para salvar a cientos de judíos y refugiados políticos.

La SPCyA anunció mediante *Forois* sus objetivos principales:<sup>28</sup>

1. Hacer campañas de ayuda para salvar mediante la inmigración a los judíos de Europa del Este y apoyar al movimiento clandestino de resistencia conformado por bundistas principalmente en la Polonia ocupada.
2. Fomentar actividades culturales en ídish para el público en general y crear espacios de enseñanza del idioma para los jóvenes que no podían acceder a la escuela comunitaria judía, la “Ídishé”.<sup>29</sup>

Las labores de rescate de la SPCyA tuvieron poco éxito. Después de más de un año, en conjunto con la Liga Pro Cultura Alemana<sup>30</sup> en México y el JLC en Nueva York, lograron traer a México tan solo a 43 personas.<sup>31</sup> Esto se debió a las múltiples trabas impuestas por la Secretaría de Relaciones Exteriores, la Secretaría de Gobernación y el cónsul Gilberto Bosques, quien en Francia decidió no entregar las visas ya concedidas por las instancias anteriores.<sup>32</sup> Fue quizás debido al tiempo que requerían las

---

Unidos de América en 1934, en respuesta al avance del nacionalsocialismo y la disolución del Partido Socialdemócrata en Austria. En su fundación participaron representantes de los movimientos judíos de izquierda no comunista como las Trade Unions, Árbeter Ring, Forwards Association, Poaléi Tzion de Izquierda y Jewish Socialist Verband. En la mayoría de estas asociaciones había una fuerte presencia bundista. En los primeros años, su misión fue apoyar a los movimientos socialdemócratas y antifascistas que fueron perseguidos duramente por Hitler.

28 “Kultur un Hilf”, *Forois* 1, 1941, portada de la revista.

29 Escuela judía formada por migrantes askenazíes en 1924 con un programa educativo secular en ídish, basado en el modelo de las escuelas idishistas TSYSHO.

30 La Liga Pro Cultura Alemana fundada en 1938 fue la primera organización de exiliados alemanes antifascistas en México.

31 “In zorg far di lebngueblíbene idn”, Comité Pro Cultura y Ayuda y del Comité de Trabajadores en México, México, 1945.

32 Gleason Freidberg (véase nota 25), y Daniela Gleizer, “Gilberto Bosques y el

labores para conseguir las visas y la falta de infraestructura la razón por la que no publicaban la revista *Forois* con mayor frecuencia. Posteriormente, en octubre de 1942, la SCPyA delegó dichas labores de salvamento al Comité Central Israelita, que concentró la labor de gestionar visas para refugiados judíos, y recibió la lista del JLC con 895 nombres de refugiados de diferentes denominaciones políticas de izquierda que requerían una visa.<sup>33</sup>

*Forois* desempeñó un papel importante en cuanto a la concientización de sus lectores sobre lo que pasaba en Europa del este y la urgencia de su colaboración económica en las campañas del JLC. La revista de la SPCyA comenzó a publicarse de manera regular a partir de su cuarto número en septiembre de 1942, una vez que los dirigentes de la organización se dieron cuenta de la importancia de contar con un órgano para difundir las noticias sobre los judíos en Europa y divulgar la relevancia de sus campañas de salvamento organizadas en conjunto con el JLC.<sup>34</sup>

La SPCyA competía por obtener apoyo económico respecto de otros grupos como los sionistas de diversa índole y comunistas. A las campañas de recaudación de dinero acompañaba un rendimiento de cuentas sobre las actividades que los grupos llevaban a cabo para mejorar la situación de los judíos. Uno de los objetivos de la publicación era promocionar el apoyo económico a las labores del JLC. Señala el redactor:

Una de las principales labores de nuestra revista mensual (*Forois*) es publicar todas las noticias y las particularidades, la información y los reportes del JLC. Muestra de su exhaustivo trabajo y los reportes precisos, que recibe de los guetos (E. Oriental), de Francia, de los refugiados en la URSS, para que así se enteren y participen nuestros lectores judíos locales.<sup>35</sup>

---

consulado de México en Marsella (1940-1942). La burocracia en tiempos de guerra” en *Estudios de Historia Moderna y Contemporánea de México* 49 (2015): 54-76.

33 AJLC. Part I. Series III, caja 34, folder 14. Shimen Jezior a Yankev Pat, 25.10 y 7.11.1942.

34 AJLC. Part I. Series III, caja 34, folder 14.

35 Simje Tzfaz, “Der Ídisher Árbeter Komitet in Amérike”, *Forois* [s/n], 1942, portada de la revista.

La SPCyA mediante el JLC destinaba el dinero recaudado al movimiento clandestino bundista en Europa así como al rescate de refugiados judíos en diversas localidades del continente.

Por su parte, los comunistas explicaban que la esperanza de los judíos estaba depositada en los éxitos militares del Ejército Rojo, mientras que las asociaciones sionistas mexicanas consideraban que el dinero recaudado debía de ser enviado al Mandato Británico en Palestina para fundar el Estado judío. El órgano de la SPCyA funcionó como una plataforma (informativa, esclarecedora e ideológica) para dar a conocer cómo ellos interpretaban lo que sucedía en Europa y difundir sus actividades para ayudar a los judíos. Con la finalidad de defenderse de ataques de otras organizaciones, en *Forois* se publicaron decenas de artículos que desacreditaron las visiones y propuestas de organizaciones comunistas y sionistas basadas en Europa, Estados Unidos y México.<sup>36</sup>

El conflicto de la SPCyA con ambos grupos era irreconciliable, debido a que tanto comunistas como sionistas entendían el futuro del judaísmo de maneras opuestas a la nacional diaspórica de los miembros de la SPCyA.

Los primeros números de *Forois* habían sido de aparición irregular pero eran voluminosos (30 páginas); los números publicados a partir de septiembre de 1942 fueron breves (10 páginas) pero se editaron mensualmente. A partir de enero de 1943 se volvió a publicar la revista con mayor volumen (40 páginas) y en forma mensual. Durante el periodo que nos interesa estudiar, los años 1940-1947 en los que la SPCyA llevó a cabo campañas de salvamento y reconstrucción, se publicaron 67 números de *Forois*, y al menos 225 artículos tuvieron como tema principal la Shoá.

La publicación contó con el apoyo del dirigente de la JLC, Yankev Pat, quien se encargó de enviar información mediante el boletín de noticias del JLC e inscribir a ésta a periódicos en ídish publicados en Estados Unidos. Al ser el órgano de una organización afiliada al JLC, el *Forois* recibía noticias de gran relevancia y tenía acceso entre otras cosas a los reportes

36 Z. Arthur, "Guebentsh zoln zayn zéyere hent un trir", *Forois* 1 (1941): 8-10. Shimen Jezior, "Terror un provokatsie", *Forois* 11 (1943): 1. Josef Zajarías, "A por verter tsu úndzere héymishe tsionistn", *Forois* 18, 1940. Tuvie Maizel, "Der Ídisher Velt Kongres", *Forois* 9 (1943): 6-7.

del movimiento judío clandestino (en la Europa oriental ocupada) apoyado por el JLC. Emmanuel Nowogrodski, representante del Bund en Estados Unidos, colaboró a su vez con artículos de diversa índole.

La revista se publicaba en ídish, la lengua transnacional askenazí, lo que posibilitó el flujo tanto de noticias como de artículos e hizo de *Forois* una revista con lectores en diversas partes del continente americano.<sup>37</sup> Escritores internacionales de la talla de Josef Opatoshu, Aron Glantz Leieles y H. Leivick fueron publicados en *Forois*, y mandaron saludos ocasionalmente. Jacobo Glantz e Isaac Berliner, escritores ídish en México, publicaron allí frecuentemente. Los poemas y cuentos en ídish en *Forois* ayudaban a llevar a cabo uno de los objetivos de la SPCyA, fortalecer la cultura ídish no solo como el idioma de uso común sino como la lengua identitaria de los askenazíes.

Los temas que trabaja la revista son variados y encontramos artículos principalmente de “Identidad y literatura ídish”, “JLC y su relación a la SPCyA”, “Política comunitaria local”, “Comunismo y sionismo” y “Bundismo internacional y grupo Bundista en México”. En menor medida encontramos artículos relacionados a la “Política mexicana” siendo el último tema poco frecuente debido a que noticias sobre México se publicaron extensamente en los otros periódicos ídish *Der Weg* y *Di Sthime*. Estas categorías son una muestra de los principales intereses de la SPCyA, pero también un termómetro de los temas relevantes que se deseaban tratar dentro de la comunidad askenazí de México durante la Segunda Guerra Mundial y los dos años posteriores.

El tema de la Shoá, en esos años llamado *Jurbn* (Desastre), es el que más aborda la revista. En este se agrupan todos los textos que dan cuenta del genocidio o interpretan su significado. Son noticias informativas y artículos de escritores de diversas partes del mundo que buscan concientizar a la comunidad judía para lograr su apoyo a organizaciones judías de salvamento. Los artículos intentaron dotar de significado a un proceso en el cual sus familiares y amigos estaban siendo asesinados. En artículos sobre los otros temas no directamente relacionados con ella previamente

37 Y. Seletzki, “Bagrisung fun Cuba tzum Yubiley fun ‘Forois’”, *Forois* 18 (1943): 14.

mencionados, la tragedia de la Shoá aparece como un referente obligado mediante las alusiones a las matanzas sistemáticas.

Otro tema de gran importancia lo componen aquellos artículos referentes a las relaciones del “JLC y su filial mexicana la SPCyA”. En este rubro se encuentran todas las noticias, cuentas, informes y comunicados remitidos por el JLC. Sobre la SPCyA hay comunicados y artículos en los que se habla de las campañas de la Sociedad y de los actos organizados por la misma.

### **La Shoá en *Forois***

*Forois* fue una de las pocas revistas en la comunidad judía mexicana que se dedicó a informar sistemáticamente sobre las masacres perpetradas por los nazis y sus colaboradores contra las poblaciones judías en Europa del Este. Los cientos de reportes publicados en la revista son de diversa índole, encontramos descripciones detalladas sobre diferentes aspectos de la vida y muerte en los guetos, cifras de poblaciones masacradas, información específica sobre las tecnologías y prácticas de exterminio, informes de movimientos clandestinos e incluso testimonios de sobrevivientes o testigos directos no judíos. Tanto los movimientos clandestinos y sus formas de resistencia cultural y física como las labores de salvamento fueron ampliamente cubiertos en la revista.

Al concluir la guerra, *Forois* informó sobre la situación de los refugiados, los campos de desplazados y los conflictos políticos dentro de éstos, las dificultades de los sobrevivientes y organizaciones de ayuda para conseguir visas, las labores de reconstrucción y los ataques antisemitas después del genocidio como el pogromo de Kielce en Polonia. También documentaron los juicios de Nürenberg.

Además, en la revista los autores interpretaron y reflexionaron sobre lo que representaban las noticias que recibían y polemizaron con los otros grupos políticos judíos. Conforme la guerra avanzó, los judíos en tierra aliada tuvieron que asimilar la información sobre familia y amigos asesinados y de sus pueblos o ciudades completamente destruidos. Fue

necesario hablar colectivamente de sus sentimientos y comenzar a elaborar el duelo. Los autores de *Forois* procesaron esta información mediante ensayos, artículos de opinión, narrativa y poesía, entre otros.

Diversas narrativas que se expresaron en la revista hablaron de una crisis humanitaria e incluso llegaron a dar explicaciones ideológicas sobre lo que pasaba. Sin embargo, las temáticas más importantes se refieren al significado que dieron a las muertes en dos planos: a) cómo decidieron, con la irrupción del levantamiento del gueto de Varsovia, nombrar a las muertes o entenderlas a partir de la dicotomía entre víctimas pasivas y héroes; b) qué representaba para el judaísmo al que se adscribían el hecho de que los judíos de Europa fueran masacrados.

Debido a restricciones de espacio en este presente artículo me concentraré únicamente en explicar el tipo de noticias sobre la Shoá que publicó el *Forois*, sin profundizar en las narrativas que se construyeron a partir de la recepción de dichas noticias.

### **Noticias de muerte**

*Forois* publicó informes sobre el Holocausto en casi todos sus números. En muchas ocasiones éstos habían sido enviados mediante un boletín elaborado por el propio JLC, mismos que aparecieron bajo el título de *Fakt un Meinungen* (Hechos y opiniones) sin ningún comentario por parte de los redactores de la revista.

En enero de 1942 se publicó el tercer número de la revista y en septiembre del mismo año el cuarto. En esos siete meses, entre la tercera publicación y la cuarta, muchas noticias sobre las atrocidades nazis llegaron a los grupos judíos fuera de la Europa ocupada. Si bien desde finales de 1941 el gobierno polaco en el exilio, en Londres, ya tenía información sobre las masacres de judíos por los *Einsatzgruppen*, se había tratado a éstos como pogromos o violencia desorganizada relacionada con que se trataba de territorios de la Unión Soviética. Sin embargo, a fines de mayo de 1942 llegó a manos de los dos representantes del judaísmo en

el gobierno polaco del exilio (Zygelbojm y Schwartzbart)<sup>38</sup> el reporte en donde se documentaba la utilización de camionetas de gas para asesinar sistemáticamente a judíos y gitanos. Junto con este reporte llegó también uno del movimiento clandestino del Bund.<sup>39</sup>

Estas noticias se difundieron en el continente americano mediante el representante del Bund en Estados Unidos, así como por el JLC, quienes habían recibido telegramas de Zygelbojm. Por lo tanto, es muy posible que los miembros de la SPCyA ya las supieran antes de su cuarta publicación en septiembre de 1942. En este número *Forois* incluyó información contenida en los reportes sobre el exterminio e inauguraron la sección *Fakt un Meinungen*. La intención fue que el lector reaccionara ante lo que estaban viviendo los judíos en Europa. Dicha sección comienza así:

Todos los días el telegrama trae noticias terribles de las matanzas nazis de judíos mediante armas de fuego y gases venenosos, sobre la muerte masiva de los guetos por hambre y epidemias, sobre nuevas prohibiciones bestiales. El representante del Bund en Estados Unidos recibió noticias directas del movimiento subterráneo en Polonia sobre las masacres nazis. Éstas son descripciones que congelan la sangre. Los judíos [*sonderkomandos*] fueron obligados a enterrar los cuerpos de las ejecuciones nazis mediante las cámaras venenosas [cámaras de gas]. Muchas veces tenían que enterrar a sus padres, mujeres y niños. Tres de los enterradores judíos lograron mediante un milagro salvarse y huyeron. Gracias a ellos se enteraron del secreto, dónde desaparecen los miles de judíos que son sacados de los guetos supuestamente para ser enviados a otros lugares.<sup>40</sup>

Este reporte incluyó además cifras estimadas de cuántos cientos de miles de judíos habían sido aniquilados en regiones y pueblos muy diversos de la Polonia de entreguerras. Al propio Zygelbojm le costó trabajo creer lo que los reportes del movimiento clandestino judío planteaban, lo cual no evitó que tratara de tomar todas las medidas posibles para ayudar, y pasó

38 Blatman (véase nota 4), pp. 128-130.

39 *Ibidem*, p. 138.

40 “Faktn un Méynungen”, *Forois* 4 (1942): 6-7.

la información a sus compañeros en Estados Unidos, con la esperanza de que las cifras fueran exageradas: “las experiencias de testigos vivos enseñan que la mayoría de personas que viven sucesos terribles tienden a exagerar el volumen de las catástrofes”.<sup>41</sup>

Sin embargo, conforme continuaron llegando reportes sobre el genocidio, Zygelbojm se fue dando cuenta de que el plan de exterminar totalmente a la población judía era real y se estaba llevando a cabo de manera sistemática, con lo cual cambió su forma de operar. En octubre de 1942 se publicaron en *Forois* noticias sobre la Gran Deportación del gueto de Varsovia que había ocurrido entre los meses de julio y septiembre de 1942. En la columna de “Faknt un Méynunguen” (“Hechos y Opiniones”) se escribió que según un testimonio se habían deportado 6.000 personas del gueto, mientras que otra señalaba que de 6.000 a 7.000 personas eran deportadas diariamente.<sup>42</sup>

En noviembre de 1942 *Forois* publicó textualmente un reporte que envió el movimiento clandestino del Bund en Polonia. En éste se describían las atrocidades perpetradas por los nazis, con información confidencial censurada para proteger al movimiento clandestino. Lo que más sorprende del reporte es que miembros del movimiento clandestino, seguramente el Oyneg Shabes, hubieran hecho censos como para poder informar que en 1941, 10% de la población total del gueto de Varsovia había muerto. Informaron también de los campos coercitivos de trabajo, donde los cadáveres eran miles. Hablaron de los genocidios cometidos en Polesia, Galitzia, Volín, etcétera.<sup>43</sup>

Acerca de los campos de exterminio, se reportó que todo un pueblo fue asesinado con gas y “de una terrible manera solían encimar a familias y grupos de 50 personas completamente desnudas en transportes herméticos, los cuales eran manejados como cámaras de gas. Después de quince minutos nadie vivía en el transporte”.<sup>44</sup> Unos días después de la publicación de noviembre, los redactores de *Forois* recibieron noticias contundentes sobre

41 *Ibíd.*, pp. 6-7.

42 “Faknt un Méynunguen”, *Forois* 5 (1942): 6-8.

43 “Di úntererdishe bavégung in Poiln”, *Forois* 6 (1942): 2-3.

44 *Ibíd.*

el genocidio que cambiaría las narrativas anteriores, aquellas que creían que el número de víctimas era exagerado.

A fines de 1942, el gobierno polaco en el exilio que residía en Londres le entregó a Zygelbojm el reporte que había mandado desde fines de agosto Leon Feiner, el líder del movimiento clandestino del Bund en Polonia, que proporcionaba información sobre diversos campos de exterminio en Polonia, deportaciones de judíos de distintas regiones y la Gran Deportación del gueto de Varsovia, y cómo el destino de las mismas eran las cámaras de gas de Treblinka.<sup>45</sup>

Se comenzó así a ver lo que sucedía en Europa del este como el resultado de un plan nazi de aniquilamiento de toda la población judía. Zygelbojm hizo llegar estas noticias a los representantes del Bund en Estados Unidos, quienes a su vez las transmitieron a México.<sup>46</sup> A esta nueva información se sumaba la que el gobierno de Estados Unidos había obtenido. A principios de diciembre los miembros de la SPCyA se encargaron de difundir las noticias sobre el aniquilamiento y lograron organizar marchas en conjunto con organizaciones mexicanas para protestar contra las masacres.

El número 8 de *Forois* publicó mucha de esta información. Se dieron nuevas cifras de asesinatos de judíos provenientes de regiones variadas, incluyendo 250.000 personas del gueto de Varsovia deportadas y asesinadas desde julio de 1942. En este número se puede ver también un cambio radical: las noticias ya no se ven como el resultado de una exageración ocasionada por el trauma:

Los hechos crudos, confirmados oficialmente son más bestiales y salvajes que las descripciones de los testigos vivos que hemos estado recibiendo en los últimos meses y que tan seguido podemos leer en la prensa judía y no

45 Blatman (véase nota 4), p. 142. Daniel Blatman, "On a mission against all odds: Samuel Zygelbojm in London (April 1942-May 1943)", en David Cessarani, *Holocaust. Critical Concepts in Historical Studies*, v. IV, "Jewish Confrontations with Persecution and Mass Murder", Londres 2004, p. 305.

46 Esto se puede corroborar mediante el artículo de Simje Tzfaz de enero de 1943, en donde explica que recibieron un telegrama de Nueva York sobre nuevas atrocidades y corroboraron dicha información con el Jewish Labor Committee. Simje Tzfaz, "Mékskike un di nátzische shjites", *Forois* 8 (1943): 3-4.

judía. Hoy en día ya no se puede pensar o esperar que sean imágenes de una negra fantasía, de nervios descompuestos, de locuras, de experiencias de vida difíciles [...].<sup>47</sup>

Durante los siguientes dos años *Forois* publicó más de una decena de columnas tituladas “Fakt un Meinunguen”, en las que se trataron los métodos de aniquilamiento de los nazis, la colaboración de ucranianos y lituanos, además de otros grupos eslavos, en las masacres, así como las cifras de judíos asesinados tanto en campos de exterminio como en poblados.<sup>48</sup> La cantidad de noticias sobre el genocidio y las múltiples fuentes de información que retoman es impresionante y hace ver hasta qué punto estaban enterados los judíos en México del genocidio. Sobre la vida y muerte en el gueto de Varsovia, *Forois* publicó documentación muy precisa a diferencia de lo que se publicó sobre otros guetos y poblados exterminados; esto se debía a que mucha de la información provenía de dicho gueto.<sup>49</sup>

Aun así, en *Forois* estuvo siempre presente información, menos detallada, sobre lo que ocurría a los judíos de otras poblaciones. Desde la aparición de los primeros números de la revista se publicaron noticias de las atrocidades que los rumanos estaban cometiendo contra sus judíos tanto en Iasi como en Hilev-Podolsk, así como de los 26.000 judíos del gueto de Lublin asesinados con armas de fuego.<sup>50</sup> Número tras número mostraba nuevas noticias y cifras

47 “Faktn un Méynunguen”, *Forois* 8 (1943): 35.

48 Encontramos esta información en “Faktn un Méynunguen” en los siguientes números de *Forois*: 15, 17, 18, 20, 21-22, 24, 25, 26-27, 30, 49-50 y 55.

49 “In di guetos”, *Forois* 4 (1942): 8. Sobre otros guetos como el de Lublin o de Cracovia encontramos mucho menos información en *Forois*. Del de Lodz no encontramos ningún dato, excepto que se sabía que a mediados de 1943 era el único gueto que no había sido liquidado debido a la alta productividad que los talleres de esclavos representaban para los alemanes. En contraste, los periódicos *Der Weg y Di Shtime* publicaron más sobre el tema.

50 “Faktn un Méynunguen”, *Forois* 4 (1942): 6-7. “Faktn un Méynunguen”, *Forois* 5 (1942): 6-8. El historiador Raul Hilberg analiza cómo la policía y el ejército rumanos no sólo colaboraron activamente en el genocidio, sino que se encargaron de masacrar a las diversas poblaciones judías por su propia cuenta, impresionando incluso a algunos de los oficiales alemanes. Véase Hilberg (nota 21), pp. 116-118. En enero de 1945, *Forois* publicó la noticia de que en la embajada alemana de Bucarest habían encontrado un plan, del 28 de septiembre de 1942, concebido en Berlín para

de asesinatos en Lituania, Ucrania, Macedonia, los Balcanes, Grecia, etc. Muchas de las cifras se daban a partir de cuántas personas del poblado habían logrado sobrevivir. Evidentemente las cifras todavía no se conocían bien. El avance de los soviéticos hizo posible que se conociesen nuevas noticias de campos y de masacres.<sup>51</sup>

*Forois* informó acerca de las decenas de miles de judíos de Europa occidental que habían sido deportados a guetos en Europa del Este y a campos de trabajo forzado; escribió sobre las separaciones de padres e hijos judíos en Francia debido a que los padres no habían nacido en el país y debían ser “reubicados”. Se mencionó incluso el plan de hacer de Holanda en 1943 “un lugar limpio de judíos”<sup>52</sup> y cómo posteriormente se llevaron a dos mil judíos a la semana para “esterilizarlos” [matarlos].<sup>53</sup> La revista publicó a su vez información del exterminio de los de Alemania, Austria, República Checa, etc.<sup>54</sup>

En enero de 1945, cuando los Aliados y los soviéticos avanzaban sobre territorio conquistado por los nazis, *Forois* publicó un “Reporte sobre el desastre” en el que se daban nuevos detalles sobre el genocidio.

---

implementar la destrucción de los judíos de Rumania y recibido por el dictador rumano Antonescu; *Forois* 32 (1945): 36.

51 “Faktn un Meynunguen”, *Forois* 21-22 (1944): 29. En *Forois* se pueden encontrar noticias que reportaban el número de muertos a partir de los judíos que habían quedado vivos y tomando en cuenta las cifras de judíos en la zona previa a la ocupación nazi. Un año después de esta publicación encontramos el mismo proceder en el que se informa cuántos sobrevivieron por región. Al parecer hacer la cuenta de los muertos representó algo muy importante para poder medir el tamaño de la tragedia y entender hasta qué punto había sido destruida la vida judía en Europa. “Barijtn fun ídishn umkum”, *Forois* 33-34 (1945): 21. Este esfuerzo no fue único de del JLC ya que en el archivo del Yad Vashem podemos encontrar una serie de listas tanto de libros memoriales como de organizaciones de salvataje diversas. Véase: <[https://documents.yadvashem.org/index.html?language=en&search=advance&re\\_value=O.41&re\\_type=literal&mt\\_value=List%20of%20deportees%20or%20List%20of%20partisans&mt\\_type=exact](https://documents.yadvashem.org/index.html?language=en&search=advance&re_value=O.41&re_type=literal&mt_value=List%20of%20deportees%20or%20List%20of%20partisans&mt_type=exact)> (acceso: 14/02/2021).

52 “Faktn un Meynunguen”, *Forois* 5 (1942): 6-8. Es interesante destacar cómo utilizan las mismas palabras que usaron los nazis para no hablar directamente de lo que estaban haciendo a las poblaciones judías.

53 “Faktn un Meynunguen”, *Forois* 21-22 (1944): 28.

54 “Barijtn fun umkum fun ídishe ishuvim”, *Forois* 20 (1944): 4. “Vegn Goyrl fun zeks toysnt tshéjische yidn”, *Forois* 30 (1944): 27.

La información provenía tanto de la prensa estadounidense como de Ylia Ehrenberg, un reportero que acompañaba al Ejército Rojo en el avance y en la liberación de los campos. Este reporte iba acompañado de cifras de los pocos judíos que habían sobrevivido en las antiguas comunidades de Hungría, Rumanía, Salónica, etc.<sup>55</sup>

Además, *Forois* comenzó a incluir testimonios de sobrevivientes sobre lo que les tocó vivir e incluso de soldados que relataban las bestialidades nazis. También se publicó información de cómo los nazis continuaban su vida normal después de las matanzas. Una de las noticias señalaba que después de un asesinato masivo con armas de fuego, los nazis habían celebrado la boda de uno de ellos con total tranquilidad.<sup>56</sup> También se alentaba a los lectores de la revista a difundir información sobre el Holocausto entre sus amigos mexicanos mediante libros en español sobre el genocidio que los redactores vendían.<sup>57</sup>

El testimonio de Ludwika Fiszer, una sobreviviente de la masacre en el campo de trabajo de Poniatowa,<sup>58</sup> es sobrecogedor. La revista publicó en

55 “Barijtn fun ídishn Jurbn un noyt in Eyrope”, *Forois* 35 (1945): 23.

56 Yankev Pat. “Vi di dayshe tayvolim veyln zij...” *Forois* 26-27 (1944): 18.

57 En enero de 1946 *Forois* anunció que habían salido dos libros en español sobre el Holocausto: *Infierno de Treblinka* de Yankl Viernik y *Oswiecin* [Aushwitz], *Campo de Muerte*. La SPCyA señalaba que era importante difundir estos libros entre sus amigos y compañeros mexicanos, mismos que podían comprar en su local al precio de 10 libros por tres pesos. Es posible que organizaciones judías hayan financiado estas publicaciones. “Libros sobre el Holocausto en español”, *Forois* 44-45 (1946): Contraportada.

58 Además de los campos de concentración tradicionales hubo otros campos de trabajo forzado con distintas particularidades. En el campo de trabajo de Poniatowa trabajaron 3.000 familiares del *Judenrat* y judíos que poseían dinero, quienes recibían un trato especial, más comida e incluso contaban con un teatro. Los otros 10.000 prisioneros recibían muy poca comida, tenían muy pocos descansos y trabajaban largas jornadas, principalmente en la industria textil. A finales de 1943 los nazis decidieron cerrar el campo de trabajo y mataron a todos; en ese momento era un campo de trabajo solamente para judíos. Tres mujeres sobrevivieron a la masacre, entre ellas Ludwika Fiszer, quien escribió en polaco un testimonio de lo que presenció. Artur Podgorski, “Poniatowa” en ARC Holocaust Research Project, <<http://www.deathcamps.org/occupation/poniatowa.html>> (acceso: 14/02/2021). Sobre los asesinatos masivos en los campos de trabajo véase Hilberg (nota 21). p. 230.

enero de 1945, bajo el título “Brincando sobre pilas de cuerpos muertos... (Cómo una mujer judía huyó de una fosa común masiva)” los fragmentos relacionados a los asesinatos masivos y su sobrevivencia en el bosque durante los primeros días.

Después llegó la orden de que todos deberían de ir a las barracas y desvestirse. Cuando me desvestí escuché cómo una joven le gritaba a su madre desnuda: ‘Madre, te veré en el otro mundo’. Nos desvestimos rápidamente. Nos dieron la orden de marchar con las manos en la cabeza a las zanjas de dos metros de ancho que ya estaban repletas de cuerpos desnudos. Nos acostamos rápidamente para no tener que ver los cuerpos. Mi niña me pidió: ‘Mami, cúbreme los ojos’. Eso fue lo que hice. Con mi mano derecha le sostuve su manita y así nos acostamos con la cabeza hacia el piso. Después de un breve descanso escuché disparos. Sentí un dolor en mi mano izquierda. Una bala había destruido la cabeza de mi niñita. Ella ni siquiera tembló [...]”<sup>59</sup>

En enero de 1945 Simje Tzfaz, uno de los redactores de *Forois*, escribió sobre los puntos más importantes y sus reacciones ante un testimonio escrito por Yankel Wiernik, un sobreviviente de Treblinka, publicado en ídish a finales de 1944 en el periódico estadounidense *Forverts* bajo el título “Un año en Treblinka”. Simje Tzfaz escribió reflexiones sobre las fuertes impresiones y pesadillas que le causó la lectura, así como la desesperanza absoluta de quienes leían los testimonios y se reunían para discutirlos.<sup>60</sup>

Esto nos permite afirmar que los judíos en México recibieron periódicos internacionales en ídish y que, por tanto, tuvieron acceso a los primeros testimonios de sobrevivientes que se publicaban fuera de la ocupación nazi. Debido a lo anterior, probablemente *Forois* decidió no volver a editar un testimonio ya conocido por muchos de sus lectores y Tzfaz optó

59 Ludwika Fiszer [probablemente traducido del polaco al ídish]. “Shprínguendik iber kupes toyte kerper” [Brincando sobre pilas de cuerpos muertos... (Cómo una mujer judía huyó de una fosa común masiva) [probablemente el título es de la redacción], *Forois* 32 (1945): 49-50.

60 Simje Tzfaz, “A yor in Treblinka”, *Forois* 32 (1945): 23-24. El texto de Wiernik se tradujo al español: Yankel Wiernik, *Un año en Treblinka*, Buenos Aires 1973.

por comentarlo. Pese a lo anterior, *Forois* también publicó textualmente nuevos testimonios para difundir información que consideraban de extrema importancia o difíciles de encontrar.

La SPCyA recibió a partir de mediados de 1945 testimonios de sobrevivientes radicados en los campos de desplazados en Alemania. Muchos de ellos escribieron lo que habían vivido y presenciado, uno de sus principales objetivos era dar cuenta de cómo habían sido aniquilados otros judíos. Algunos de ellos sentían que pertenecían a los muertos, que no debían de seguir viviendo a menos que cumplieran con el objetivo de contar lo sucedido. En palabras de uno de los sobrevivientes, Zalmen Grinberg, el único sentido de su sobrevivencia era: “Somos los mensajeros de los millones de víctimas para contarle al mundo, para proclamar frente al mundo entero lo bestial que se puede convertir un pueblo, la animalidad que se esconde en la naturaleza humana, qué ansias de muerte consumió al pueblo de Hegel y Kant, Schiller y Goethe, Beethoven y Schopenhauer”.<sup>61</sup>

Uno de los primeros testimonios publicados en *Forois* fue el del doctor Zalmen Grinberg,<sup>62</sup> habitante de Kovno, quien describió cómo los judíos de esta ciudad fueron masacrados con armas de fuego cuando la invasión nazi, mientras el resto fue recluido en un gueto en el cual Grinberg fue director del hospital. Su testimonio es rico en descripciones sobre las matanzas, pero también en las mentiras que constantemente los oficiales decían para esclavizarlos, llevarlos de un lado a otro e incluso asesinarlos.<sup>63</sup>

61 Dr. Zalmen Grinberg y otros, “Farn’ijtung fun der ídisher bafélkerung fun Kovne”, *Forois* 37-38 (1945): 32-36.

62 El Dr. Zalmen Grinberg fue dirigente del gueto de Kovno. Una vez liberado trabajó como encargado del hospital del campo de desplazados de St. Ottilien. El mismo mes en el que *Forois* publicó su reporte, Grinberg formó en Munich el Comité Central de los Judíos Liberados en la zona estadounidense, comité que creó una comisión histórica para recabar información sobre el Holocausto entre los sobrevivientes. Como el propio Grinberg señala en su testimonio, publicado entre otros por *Forois*, los sobrevivientes sentían que uno de los objetivos en su vida era contar las atrocidades perpetradas por los nazis. “Biographical history: The Central Historical Commission of the Central Committee of Liberated Jews in the US Zone”. European Holocaust Research Infrastructure, EHRI, <[https://portal.ehri-project.eu/units/il-002798-m\\_1](https://portal.ehri-project.eu/units/il-002798-m_1)> (acceso: 14.2.2021).

63 Grinberg y otros (véase nota 61).

Un mes después de haber publicado el testimonio del doctor Grinberg, *Forois* difundió un amplio reporte elaborado por cuatro sobrevivientes originarios de Varsovia que se encontraban en el campo de desplazados de Munich. En este terrorífico reporte titulado “Cómo fueron aniquilados los últimos judíos de Varsovia”, Ylia Krizman, Dr. M. Fainstein, H. Fenigshtein y A. Grinberg relataron los diferentes mecanismos y procesos utilizados por los nazis para masacrar a la población judía y esclavizar a los pocos miles de “seleccionados”. Su reporte es sorprendente debido a la cantidad de información que arroja sobre el destino de los judíos después de la liquidación del gueto de Varsovia. Entre otras cosas, el reporte otorga detalles sobre el proceso de selección y el requerimiento de desnudarse, a la vez que señala cómo estaban distribuidos los campos, qué tipo de gases venenosos utilizaron en los campos de exterminio, el uso de la música por parte de los nazis para acallar las voces desesperadas de las víctimas, las fechas en las que se llevaron a cabo las masacres de Poniatowa y Trawniki, y cómo los nazis buscaron deshacerse de los cuerpos mediante el entierro o crematorios.<sup>64</sup>

El reporte fue escrito en su mayor parte con la información que recabaron ellos como testigos directos en los campos en que estuvieron prisioneros y durante su marcha forzada hacia Alemania antes de ser liberados por los Aliados. En una menor medida, utilizaron testimonios directos de otros sobrevivientes que se encontraban en los campos de desplazados.<sup>65</sup> Los redactores de *Forois* obtuvieron este documento gracias al JLC. Emmanuel Pat, el hijo de Yankev Pat, se encargó de difundir estos testimonios.<sup>66</sup> La relación de los miembros de la SPCyA con los dirigentes del JLC fue fundamental para conseguir estos testimonios directos sobre la Shoá y tener la posibilidad de dar a conocer a los lectores de *Forois* nueva información no solo sobre el genocidio de sus amigos y familiares sino sobre la destrucción del mundo que conocían.

Hasta ese momento los lectores de *Forois* habían recibido noticias y

64 Ylia Krizman, Dr. M. Fainstein, Dr. H. Fenigshtein, A. Grinberg, “Vi azoy zenen likvidirt gevorn di letzte yidn fun Varshe”, *Forois* 39 (1945): 17-20.

65 *Ibidem*.

66 *Ibidem*.

testimonios, pero no tenían una imagen tan completa de la Shoá. Este tipo de testimonios fueron de gran importancia para que los judíos en México tuviesen una narrativa que integrara las noticias que ya habían recibido años atrás y que se percataran de la magnitud de lo sucedido. La máquina nazi de la muerte había sido muy compleja y diversa.<sup>67</sup>

Además, la revista *Forois* publicó vasta información sobre la vida de los sobrevivientes. La SPCyA recaudó fondos como filial del JLC para ayudarlos de diversas formas. Con la finalidad de difundir las labores que realizaban, publicaron en julio de 1945 un folleto de 29 páginas titulado *En preocupación por los judíos sobrevivientes*, en el que informaban cuántos judíos vivían antes y después de la guerra en Rumania, la Rusia soviética, Lituania, Polonia, Hungría, Ucrania, Holanda y Bélgica. Debido a la orientación ideológica tanto del JLC como de la SPCyA, *Forois* proveyó a sus lectores primordialmente de información en ídish sobre la vida cultural de los judíos en campos de desplazados como los de Feldafig, Landsberg y Bergen Belsen.<sup>68</sup>

Pese a que los redactores de *Forois* pensaban que la reconstrucción judía se debía llevar a cabo en Europa del Este, donde antes florecieron las comunidades judías como Polonia,<sup>69</sup> señalaron lo difícil que era la situación, ya que presentaron a su vez información sobre las diversas formas de

67 Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, los sobrevivientes que residían en campos de desplazados llevaron a cabo una ardua labor de documentación, recabaron información y testimonios. Los sobrevivientes fundaron Comisiones Históricas en Europa. Una de estas comisiones, fundada en Munich, recuperó información sobre los campos no registrados por medio de oficiales alemanes, y recolectó testimonios directos mediante cuestionarios principalmente en ídish, pero también en hebreo, polaco, húngaro y alemán para que respondieran los sobrevivientes. A su vez fundaron un periódico sobre el Holocausto que alentaba a los sobrevivientes a contar su historia. Boaz Cohen, "Holocaust Survivors and the Genesis of Holocaust Research" en Johannes-Steiner Dieter y Weber-Newth Inge (coords.), *Beyond Camps and Forced Labour: Current International Research on Survivors of Nazi Persecution*, Osnabrück 2005, p. 291.

68 "In zorg far di lebngueplibene yidn" [En preocupación por los judíos sobrevivientes] Pequeño librito creado por Comité Pro Cultura y Ayuda y del Comité de trabajadores en México, México, julio de 1945.

69 Leo Finkelstein, "Yidn af póilisher erd", *Forois* 47-48 (1946): 4-6.

antisemitismo después de la Shoá y el deseo de los sobrevivientes de migrar lejos de su hogar materno.<sup>70</sup> El antisemitismo polaco había sido tratado con anterioridad por *Forois*, e incluso se escribió sobre su presencia en las filas del movimiento clandestino polaco durante la guerra, pese a que en dicho movimiento habían depositado al mismo tiempo una gran esperanza debido a que algunos grupos que lo conformaban habían colaborado en gran medida con los judíos.

En julio de 1946 los ataques antisemitas después del Holocausto tomaron una dimensión totalmente diferente en el pogromo de Kielce (Polonia), en el que polacos asesinaron a más de 40 judíos. Según un artículo publicado en *Forois*, el ataque fue incitado por un cardenal polaco entre pobladores católicos y el grupo político ahora en el poder, los comunistas –ya que Polonia formó parte de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas–, con la finalidad de debilitar a la oposición.<sup>71</sup> Estas tragedias fueron vistas como un fuerte golpe a la ideología bundista y diasporista que defendía *Forois*. Este pogromo tuvo un gran impacto en la creencia de que la reconstrucción judía en Polonia era posible. Sin embargo, la revista documentó las labores de reconstrucción cultural en las que la SPCyA y el JLC continuaron participando<sup>72</sup> y el regreso de miles de judíos a Polonia en 1947.<sup>73</sup> A su vez, se publicaron artículos relativos a la poca disposición de los Países Aliados de otorgarles una visa de entrada como refugiados.<sup>74</sup>

Otro tema que se difundió en la revista fue el de la migración de sobrevivientes a los países que, como Suecia, abrieron sus puertas a unos cientos, así como las labores que el JLC había efectuado para conseguir visas.<sup>75</sup>

70 L. Hodem, “An umfarantvortleje un shedleje shpil”, *Forois* 42-43 (1945): 11-12.

71 D. Sedletzki, “Ver iz shuldik in di progromen in Poyln?”, *Forois* 51-52 (1946): 6-7.

72 “De YAK shikt iber mer bijer kayn Eyrope”, *Forois* 57-58 (1947): 11-12.

73 “Toyznte plitim kumen tzurik kayn Poyln”, *Forois* 61 (1947): 17.

74 Yankev Pat. “Itzt veln mir zen”, *Forois* 55 (1946): 6-7.

75 Yankev Pat. “Dos lijt fun Shvedn”, *Forois* 44-45 (1946): 13-14. “Santo-Domingo greyt úftsunemen yidn un ándere inmigrantn”, *Forois* 46 (1946), pp. 30-31. “Ídisher Árbeter Komitet bakumt eyropeishe vizes far yidn fun Poyln”, *Forois* 53-54 (1946): 8. “Imigratsie rezolutsie, vos iz a víjtike dergréyjung”, *Forois* 55 (1946): 18. “Más de 21 mil judíos llegaron a EU en los últimos 11 meses”, *Forois* 61 (1947): 3. “Delegatsie fun Ídishn Árbeter-Komitet baym oystralishn imigratsie-miníster”, *Forois*

No encontré ningún artículo sobre la migración de sobrevivientes a México porque probablemente no se logró conseguir un número considerable de visas. Los sobrevivientes que llegaron a México fueron traídos por sus familiares, o, como es el caso de Yosef Rotenberg y Yoni Fayn, se logró que ingresaran al país después de muchas dificultades migratorias en calidad de maestros de la escuela Ídishe, con visas gestionadas por el JLC y el director de la Ídishe Abraham Golomb.<sup>76</sup>

La información recabada por las comisiones de investigación formadas por sobrevivientes y a partir de testimonios, se utilizó en las delegaciones de los países encargados de presentar documentos durante los juicios de Nürenberg contra criminales de guerra nazis.<sup>77</sup> *Forois* dio seguimiento a estos procesos legales desde que comenzaron en noviembre de 1945. Sostuvieron que los juicios no eran la solución ya que los propios alemanes debían desempeñar un papel importante para castigar a los líderes del anterior régimen, y se criticó que fueran enjuiciados sólo unos cuantos nazis.

Reclamaron también que era importante que la población alemana se diera cuenta de su pasividad y cómo el régimen nazi se había beneficiado de los asesinatos masivos de judíos. Para E. Mos, articulista sobre los juicios de Nürenberg en *Forois*, “se debe de sentir en la banca del enjuiciado todo el orden mundial actual que permitió que el fascismo, el hitlerismo y el estalinismo cometieran las terribles masacres”. Según este autor, los juicios de Nürenberg no iban a cumplir sus objetivos si sombras de los

---

6 (1947): 9. “Imigratsie fun shneyders kayn Kanade”, *Forois* 65 (1947): 4. “Holand lozt aráyn tsu zij in land finf toyznt yidn fun di laguern”, *Forois* 63-64 (1947): 21.

76 AJLC. Part I. Series III, caja 34, folder 18. Abraham Golomb a JLC. “Sobre Rotenberg y Yoni Fayn”. 21.11.1946.

77 Por ejemplo, información sobre el Holocausto recabada por el Centre de Documentation Juive Contemporaine ubicada en París fue utilizada por la comisión francesa frente a los juicios de Nürenberg. Laura Jockusch. “Breaking the Silence: The Centre de Documentation Juive Contemporaine in Paris and the Writing of Holocaust History in Liberated France” en Cesarani y Sudquist (véase nota 1), p. 74. Por su parte, el Comité Histórico Judío de Lublin, liderado por Philip Friedman, brindó información sobre el Holocausto a la comisión polaca en los juicios de Nürenberg; Cesarani (véase nota 6), pp. 15-16.

asesinados mediante cámaras de gas en Treblinka, Madjanek, Bergen Belsen, Auschwitz, etc., no llenaban la atmósfera del tribunal.<sup>78</sup>

Al finalizar los juicios de Núrenberg, se escribieron artículos en *Forois* sobre los crímenes científicos nazis que incluso experimentaron con humanos;<sup>79</sup> criticaron duramente que se hubieran librado de la pena de muerte algunos y que Franz von Papen, Hans Fritzsche y Hjalmar Schacht hubiesen sido absueltos, pese a que tenían pruebas que evidenciaban su culpabilidad.<sup>80</sup> Según *Forois* esto se debía al antisemitismo que reinaba en el mundo y la poca importancia que se le habían dado en los juicios a los asesinatos masivos de judíos.<sup>81</sup> La revista documentó el enjuiciamiento y muerte de criminales de guerra que habían masacrado a judíos y colaborado con los nazis, incluso a los judíos que colaboraron con ellos.<sup>82</sup>

### Reflexiones finales

El órgano de difusión de la Sociedad Pro Cultura y Ayuda cubrió con información confirmada y detallada la aniquilación del mundo que conocían debido al exterminio de judíos perpetrado por los nazis. Si bien es muy importante continuar el análisis de la prensa ídich en México para contrastar lo encontrado en *Forois* con otros medios comunitarios, es posible afirmar que el tema estuvo muy presente en la comunidad judía de México y que el tema de la saturación propuesto por Cesarani no debe ser descartado.

El *Forois*, como plataforma de la SCPyA, contó con información de primera mano del JLC sobre lo que sucedía en Europa y fungió como principal promotor de las actividades de salvataje del JLC en la comunidad

78 E. Mos. "Der Nírnberg tribunal", *Forois* 42-43 (1945): 4.

79 "Daytshe vísnshtaflyt als farbrejers", *Forois* 53-54 (1946): 9-10.

80 "Der Nírnberg Úrteyl", *Forois* 53-54 (1946): 5-6. J. Kristal, "Di 'gueréjtikayt' fun Nírnberg", *Forois* 53-54 (1946): 10-11.

81 L. Hodem, "Di úrteyl in Nírnberg protsés", *Forois* 53-54 (1946): 9.

82 "Faktn un méynunguen: dray miljome-farbréjer dershósn in Rumenie", *Forois* 49-50 (1946): 38. "Holéndisher nazi famíshpet tsum toyt: hot gueméserti idn far Hitlers Guestapo", *Forois* 55 (1946): 7. "Faktn un Méynunguen: a ídisher guerijt in Poyln kegn ídishe natsi-agentn", *Forois* 55 (1946): 19.

judía, tanto en México como en otros lugares de Latinoamérica. Esta colaboración nos muestra la importancia de las relaciones transnacionales judías de corte político que hicieron posible la extensa transmisión de noticias principalmente en su idioma común, el idish. Desde principios de 1940 el *Forois* documentó las atrocidades cometidas por los nazis en contra de los judíos. A partir de septiembre de 1942 la revista comenzó a publicar de manera mensual información precisa sobre el asesinato masivo y sistemático de los judíos de Europa del este en campos de exterminio y con armas de fuego. El análisis de estas noticias nos permite concluir que la comunidad askenazí en México tenía acceso a información detallada sobre el exterminio sistemático de judíos a manos de los nazis y sus colaboradores.

Los testimonios de sobrevivientes, así como su situación en los campos de desplazados, tuvieron a su vez un papel destacado en la revista en los años posteriores a la guerra, caracterizados por una continuada polarización sobre las posibilidades de reconstrucción de la vida judía en Europa vs la fundación de un Estado Judío en el Mandato Británico de Palestina.

Noticias profundamente dolorosas y sangrientas cubrieron las páginas del *Forois* y provocaron un profundo desconcierto y dolor entre los judíos askenazíes en México, quienes trataron de elaborar su propio duelo. Además de presentar noticias de lo que sucedía, numerosos artículos de la revista interpretaron estos hechos y polemizaron con miembros de su comunidad, que, a partir de otras ideologías como la sionista y comunista, proponían otro curso de acción frente a la Shoá.